KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 37.283/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 27 mei 2004 door de Minister van Ambtenarenzaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van verscheidene reglementaire bepalingen betreffende de niveaus B, C en D", heeft op 17 juni 2004 het volgende advies gegeven:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerpbesluit strekt tot het aanbrengen van verschillende wijzigingen in het statuut van de rijksambtenaren van de niveaus B, C en D.

Het ontwerp bevat maatregelen ten voordele van de ambtenaren van niveau D (artikelen 1 en 13), integreert een aantal vroegere graden in de niveaus B, C en D (artikelen 2, 6 tot 11, 14 tot 16 en 18 tot 25), bevat een afrondingsregel voor uitgekeerde vergoedingen en toelagen (artikel 3), wijzigt een aantal bepalingen inzake het geldelijk statuut van de contractuele personeelsleden (artikelen 4 en 5), bevat een bepaling betreffende het bezorgen van getuigschriften betreffende het slagen in de gecertificeerde opleidingen (artikel 12), bepaalt de prioriteitsorde voor bevordering in weddeschaal in het niveau C (artikel 17), en regelt ten slotte de temporele werking (artikel 26).

2. Het ontworpen besluit, dat aspecten van het statuut van het rijkspersoneel regelt, vindt rechtsgrond in de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Het in het tweede lid van de aanhef vermelde artikel 29 van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel werd vervangen, en niet gewijzigd, bij het koninklijk besluit van 17 september 1969.

In datzelfde lid moeten enkel de nog geldende besluiten worden vermeld die het genoemde artikel hebben gewijzigd.

Gelet op wat voorafgaat, redigere men dat lid als volgt:

"Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 29, vervangen bij het koninklijk besluit van 17 september 1969, en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 maart 1993, 5 september 2002 en 18 maart 2004;"

Ook het inleidende zinsdeel van artikel 1 van het ontwerp dient in de hoger aangegeven zin te worden gewijzigd.

2. In het derde lid van de aanhef dient de wetshistoriek te worden vermeld van de artikelen waaraan wordt gerefereerd.

Men redigere dat lid als volgt:

"Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling en de loopbaan van sommige ambtenaren van de Rijksbesturen, inzonderheid op de artikelen 25, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 april 1995, 26, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 juni 1996, 27 tot 29, opnieuw opgenomen bij het koninklijk besluit van 10 april 1995, 30, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 april 1995 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 september 2003, 34 en 35, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 april 1995;".

Eenzelfde opmerking geldt ten aanzien van het inleidende zinsdeel van artikel 2 van het ontwerp.

3. De wetshistoriek van de artikelen 2 en 3 van het in het vijfde lid van de aanhef vermelde koninklijk besluit van 11 februari 1991 is niet correct weergegeven.

Men schrijve:

"..., inzonderheid op de artikelen 2, vervangen bij het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 december 1998, 13 juni 1999, 5 september 2002 en 25 april 2004, en 3, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 augustus 1997, 27 oktober 2000, 28 januari 2002, 2 augustus 2002 en 12 december 2002;".

Bovendien vervange men in de Nederlandse tekst van het genoemde lid, alsook in het inleidende zinsdeel van artikel 4, het woord "aangeworven" door de woorden "in dienst genomen".

4. De artikelen 7 en 22 van het in het zesde lid van de aanhef vermelde koninklijk besluit van 10 april 1995 werden gewijzigd bij de koninklijk besluiten van 20 juli 2000 en 9 januari 2002. Artikel 13 van datzelfde besluit werd vervangen bij het koninklijk besluit van 5 september 2002.

Het zesde lid van de aanhef, evenals de artikelen 8, 10 en 11 van het ontwerp, zullen gelet hierop dienen te worden aangepast.

5. Aangezien hoofdstuk VII ertoe strekt bis- en ter-artikelen in te voegen in het koninklijk besluit van 5 september 2002, dient in het achtste lid van de aanhef te worden verwezen naar het genoemde koninklijk besluit in zijn geheel. In dat geval moeten alle nog van kracht zijnde wijzigende teksten van dat koninklijk besluit worden vermeld in het betrokken lid van de aanhef.

6. De Nederlandse tekst van het tiende lid van de aanhef dient als volgt te worden geredigeerd:

"Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 22 april 2004;".

7. Gelet op artikel 116 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, dienen aan de aanhef één of meer leden te worden toegevoegd waarin de beweegredenen voor het nemen van het besluit dat thans in ontwerpvorm voorligt, worden weergegeven.

Het genoemde artikel 116, dat bepaalt dat iedere, zelfs gedeeltelijke wijziging "in dit statuut" aangebracht, het voorwerp zal zijn van een gemotiveerd besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, moet immers worden geacht van toepassing te zijn op elke wijziging van het statuut van het rijkspersoneel, ook al wordt zulk een wijziging formeel niet aangebracht in het koninklijk besluit van 2 oktober 1937.

8. In het elfde lid van de aanhef dient het jaartal 2004 te worden toegevoegd na de woorden "van 5 mei".

Artikel 1

Men schrijve "Artikel 1" in plaats van "Art. 1".

Artikelen 4 en 5

1. De artikelen 4 en 5 houden een aantal verschillen in behandeling in tussen statutaire en contractuele personeelsleden.

De gemachtigde verschafte aan de auditeur-verslaggever de volgende verantwoording voor deze verschillen:

> "Nous reprenons les différences qui existent actuellement, en les clarifiant (c'est donc un «toilettage»). Les contractuels dépendent de la loi sur le contrat de travail de 78. Concrètement, un contractuel, après 30 jours, tombe "sur la mutuelle", tandis que le statutaire garde ses droits au salaire ...".

Hij verklaarde voorts:

> "Nous restons cohérents avec le § 5 de l'article 3 du 11 février 1991 qui prévoit que les contractuels qui ont des prestations imcomplètes obtiennent les intercalaires. Par contre, ils ne les obtiennent pas s'ils sont en congé complet, que ce soit pour des soins palliatifs ou pour d'autres".

Kan deze uitleg het in het ontworpen artikel 3, § 1, tweede lid, 1° (artikel 5 van het ontwerp), vervatte verschil in behandeling verantwoorden, dan blijft de vaststelling dat zulks niet het geval lijkt te zijn voor de in de ontworpen artikelen 2, § 1, eerste lid, 2° (artikel 4, 1°, van het ontwerp), en 3, § 1, tweede lid, 2° (artikel 5 van het ontwerp), vervatte verschillen in behandeling [1].

Er valt immers aan te twijfelen of het loutere verschil tussen statutaire en contractuele tewerkstelling er een voldoende verantwoording voor biedt dat voor statutaire ambtenaren het verlof voor loopbaanonderbreking, behoudens wat betreft de bezoldiging, geheel wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit [2], terwijl dit voor contractuele personeelsleden met betrekking tot de tussentijdse verhogingen in weddeschaal en het in aanmerking nemen van diensten voor het vaststellen van de wedde, niet het geval is.

De stellers van het ontwerp zullen derhalve dienen na te gaan of er, met betrekking tot deze twee laatste punten, een verantwoording is voor het gecreëerde verschil in behandeling. Zo dit niet het geval is, dient het ontworpen artikel 2, § 1, eerste lid, 2° (artikel 4, 1°, van het ontwerp), te worden aangepast en het ontworpen artikel 3, § 1, tweede lid, 2° (artikel 5 van het ontwerp), te vervallen.

2. In de inleidende zin van artikel 4 dient de wetshistoriek correct te worden weergegeven (zie opmerking 3 bij de aanhef).

3. Artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 11 februari 1991, waarvan artikel 4, 2°, een bepaling beoogt op te heffen, is verwarrend gestructureerd omdat het niet duidelijk is of en in welke mate de erin voorkomende leden autonome leden zijn, dan wel deel uitmaken van 5° van die bepaling. Teneinde elk misverstand te vermijden omtrent de bepaling waarop de bij artikel 4, 2°, bedoelde opheffing betrekking heeft, verdient het

---

[1] Bedoeld wordt artikel 3, § 5, van het koninklijk besluit van 11 februari 1991. Deze bepaling werd nooit om advies aan de Raad van State, afdeling wetgeving, voorgelegd.

[2] Artikel 124 van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen.

.../...

aanbeveling artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 11 februari 1991 integraal te vervangen door een wetgevingstechnisch correct gestelde bepaling.

4. Onverminderd opmerking 1, schrijve men, gelet op de bij artikel 5 door te voeren vervanging, in de sub artikel 4, 1°, te vervangen bepaling "voorzover ze niet één van de afwezigheden bedoeld in artikel 3, § 1, tweede lid, 2°, genieten" in plaats van "voorzover ze niet van een van de afwijzigheden bedoeld in artikel 3, § 1, 2°, genieten".

5. Wat betreft het begrip "deskundigen met een bijzondere kwalificatie voor het tot stand brengen van bepaalde taken" dat in het ontworpen artikel 2, § 1*bis* (artikel 4, 3°, van het ontwerp), wordt gehanteerd [3], verklaarde de gemachtigde aan de auditeur-verslaggever dat daarmee wordt verwezen naar de personeelsleden bedoeld in artikel 1, 20°, van het koninklijk besluit van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten in de besturen en andere diensten van de ministeries en in sommige instellingen van openbaar nut. Teneinde elke rechtsonzekerheid te vermijden, verdient het aanbeveling om uitdrukkelijk naar die bepaling te verwijzen.

6. Nog met betrekking tot het ontworpen artikel 2, § 1*bis*, rijst de vraag naar welke weddeschaal van welke rijksambtenaar daarin wordt verwezen.

De gemachtigde verklaarde dienaangaande aan de auditeur-verslaggever dat het gaat om een weddeschaal die beantwoordt aan het vereiste kwalificatieniveau, en verwees daarbij naar het ontworpen koninklijk besluit "betreffende de loopbaan van niveau A van het Rijkspersoneel", waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, eveneens om advies is gevraagd (ontwerp nr. 37.348/1).

7. In het ontworpen artikel 2, § 1*bis*, laatste lid, eerste volzin (artikel 4, 3°, van het ontwerp), schrijve men in de Nederlandse tekst "binnen vijftien dagen" in plaats van

---

[3] Die omschrijving is niet concordant met de omschrijving die voorkomt in de Franse tekst, waar gewag wordt gemaakt van "experts de qualification speciale dont le concours est indispensable pour la réalisation de certaines tâches".

"binnen de vijftien dagen", en "binnen zeven dagen" in plaats van "binnen de zeven dagen".

8. In de inleidende zin van artikel 5 moet ook het vervangende koninklijk besluit van 8 augustus 1997 worden vermeld.

9. De getallen die voorkomen in het ontworpen artikel 3, § 1, tweede lid, (artikel 5 van het ontwerp), dienen voluit te worden geschreven.

Artikel 12

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 18*bis*, § 3, schrijve men "geeft ... af" in plaats van "levert ... af".

Artikel 17

De gemachtigde bevestigde ten aanzien van de auditeur-verslaggever dat:

- in het inleidende zinsdeel van artikel 223, § 6*bis*, van het koninklijk besluit van 5 september 2002 [4] moet worden verwezen naar bijlage 7 van dat besluit in plaats van naar bijlage 5 ervan;

- dat artikel 223, § 7, van hetzelfde koninklijk besluit dient te worden geschrapt.

---

[4]In dat zinsdeel zou eenvoudigheidshalve gewag kunnen worden gemaakt van de "administratief assistent met weddeschaal CA3" en van de "technisch assistent met weddeschaal CT3" in plaats van "de rijksambtenaren die houder zijn van de geschrapte graad van bestuurschef (22 A) of hoofdtechnicus (22 A) die, overeenkomstig bijlage 6 van onderhavig besluit, geïntegreerd worden in weddeschaal CA3 of CT3".

Artikel 17 van het ontwerp zal dienen te worden aangevuld met het oog op het realiseren van deze aanpassingen.

Artikel 18

In de Franse tekst van het ontworpen artikel 223*bis* schrijve men: "des grades rayés mentionnés ci-après" in plaats van "des grades rayés repris ci-après". Dezelfde opmerking geldt voor het ontworpen artikel 225*bis*, § 1 (artikel 20 van het ontwerp).

Ook moet worden geschreven "2é classe" in plaats van "2ème classe". Dezelfde opmerking geldt voor de Franse tekst van de bijlage.

Artikel 22

In de Nederlandse tekst van artikel 22, 1°, schrijve men "worden opgeheven" in plaats van "zijn opgeheven", en in de Nederlandse tekst van artikel 22, 2°, schrappe men het woord "zijn".

Artikel 23

In het ontworpen artikel 227*bis*, 1° tot 3°, vervange men de streepjes telkens door de vermeldingen "a)" en "b)".

Artikel 24

Zoals wetgevingstechnisch gebruikelijk is, zou artikel 24 beter als volgt worden gesteld: "De bijlage bij dit besluit wordt als bijlage 8 gevoegd bij hetzelfde besluit".

Artikel 25

In de Nederlandse tekst van artikel 25 schrijve men "die geslaagd zijn in" in plaats van "gegadigden" en "in een competentietest" in plaats van "van een competentietest".

Artikel 26

1. Krachtens artikel 26 heeft artikel 17 van het besluit dat thans in ontwerpvorm voorligt, uitwerking met ingang van 1 juni 2002, en hebben de artikelen 12 en 13 ervan, uitwerking met ingang van 26 september 2002.

In dat verband moet worden opgemerkt dat het verlenen van terugwerkende kracht aan besluiten slechts onder bepaalde voorwaarden toelaatbaar kan worden geacht. Het verlenen van terugwerkende kracht aan besluiten is enkel toelaatbaar ingeval voor de retroactiviteit een wettelijke grondslag bestaat, de retroactiviteit betrekking heeft op een regeling die, met inachtneming van het gelijkheidsbeginsel, voordelen toekent of in zoverre de retroactiviteit noodzakelijk is voor de goede werking van de diensten en daardoor, in beginsel, geen verkregen situaties worden aangetast.

Enkel indien de retroactiviteit van de ontworpen regeling in één van de opgesomde gevallen valt in te passen, kan deze worden gebillijkt. Met name zal dienen te worden nagegaan of de retroactiviteit van artikel 17 geen afbreuk doet aan bestaande rechten, in welk geval ze ontoelaatbaar is.

2. Onder voorbehoud van opmerking 1, schrijve men in de Nederlandse tekst van artikel 26 "artikel 17, dat uitwerking heeft" in plaats van "artikel 17, die uitwerking heeft".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden,
	A. SPRUYT, M. RIGAUX,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. WEEKERS, auditeur.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

A. BECKERS M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 37.283/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de la Fonction publique, le 27 mai 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "portant modification de diverses dispositions réglementaires relatives aux niveaux B, C et D ", a donné le 17 juin 2004 l'avis suivant:

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté soumis pour avis entend apporter diverses modifications au statut des agents de l'État appartenant aux niveaux B, C et D.

Le projet comporte des mesures en faveur des agents du niveau D (articles 1er et 13), intègre un certain nombre d'anciens grades dans les niveaux B, C et D (articles 2, 6 à 11, 14 à 16 et 18 à 25), fixe une règle d'arrondissement en ce qui concerne les indemnités et allocations octroyées (article 3), modifie un certain nombre de dispositions relatives au statut pécuniaire des agents contractuels (articles 4 et 5), règle la délivrance des certificats de réussite de formations certifiées (article 12), détermine l'ordre de priorité en matière d'avancement barémique au niveau C (article 17) et arrête enfin les effets du projet dans le temps (article 26).

2. L'arrêté en projet, qui règle certains aspects du statut des agents de l'État, puise son fondement juridique aux articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. L'article 29 de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'État, dont il est question dans le deuxième alinéa du préambule, a été remplacé, et non modifié, par l'arrêté royal du 17 septembre 1969.

Ce même alinéa ne doit plus faire état que des arrêtés encore en vigueur qui ont modifié l'article précité.

Compte tenu des observations qui précèdent, on rédigera cet alinéa comme suit:

"Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'État, notamment l'article 29, remplacé par l'arrêté royal du 17 septembre 1969, et modifié par les arrêtés royaux des 15 mars 1993, 5 septembre 2002 et 18 mars 2004;".

On adaptera également la phrase liminaire de l'article 1er du projet dans le sens indiqué ci-dessus.

2. Le troisième alinéa du préambule doit mentionner l'historique des articles qui y sont visés.

On rédigera cet alinéa comme suit:

"Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique et à la carrière de certains agents des administrations de l'État, notamment les articles 25, remplacé par l'arrêté royal du 10 avril 1995, 26, modifié par l'arrêté royal du 3 juin 1996, 27 à 29, rétablis par l'arrêté royal du 10 avril 1995, 30, remplacé par l'arrêté royal du 10 avril 1995 et modifié par l'arrêté royal du 28 septembre 2003, 34 et 35, remplacés par l'arrêté royal du 10 avril 1995;".

La phrase liminaire de l'article 2 du projet appelle une observation identique.

3. L'historique des articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 11 février 1991, visé au cinquième alinéa du préambule, est inexact.

On écrira:

"..., notamment les articles 2, remplacé par l'arrêté royal du 8 août 1997 et modifié par les arrêtés royaux des 23 décembre 1998, 13 juin 1999, 5 septembre 2002 et 25 avril 2004, et 3, modifié par les arrêtés royaux des 8 août 1997, 27 octobre 2000, 28 janvier 2002, 2 août 2002 et 12 décembre 2002;".

Dans le texte néerlandais de l'alinéa en question, ainsi que dans la phrase liminaire de l'article 4, on remplacera par ailleurs le mot "aangeworven" par les mots "in dienst genomen".

4. Les articles 7 et 22 de l'arrêté royal du 10 avril 1995, visé au sixième alinéa du préambule, ont été modifiés par les arrêtés royaux des 20 juillet 2000 et 9 janvier 2002. L'article 13 de ce même arrêté a été remplacé par l'arrêté royal du 5 septembre 2002.

On adaptera en conséquence le sixième alinéa du préambule, ainsi que les articles 8, 10 et 11 du projet.

5. Le chapitre VII ayant pour objet d'insérer des articles *bis* et *ter* dans l'arrêté royal du 5 septembre 2002, c'est cet arrêté royal, dans son ensemble que doit viser le huitième alinéa du préambule. Dans ce cas, tous les textes modificatifs de cet arrêté royal qui sont encore en vigueur devront être cités dans l'alinéa concerné du préambule.

6. On rédigera comme suit le texte néerlandais du dixième alinéa du préambule:

"Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 22 april 2004;".

7. Compte tenu de l'article 116 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État, il y a lieu d'ajouter, dans le préambule, un ou plusieurs alinéas indiquant les raisons qui justifient de prendre l'arrêté dont le projet est à l'examen.

L'article 116, susvisé, qui dispose que toute modification, même partielle, apportée "au présent statut", fera l'objet d'un arrêté motivé, délibéré en Conseil des ministres, doit en effet être réputé s'appliquer à toute modification du statut des agents de l'État, même si pareille modification ne sera pas formellement apportée à l'arrêté royal du 2 octobre 1937.

8. Au onzième alinéa du préambule, on mentionnera le millésime 2004 à la suite des termes "du 5 mai".

Article 1er

On écrira "Article 1er" au lieu de "Art. 1er".

Articles 4 et 5

1. Les articles 4 et 5 induisent une différence de traitement entre les agents statutaires et les agents contractuels.

Le délégué a fourni à l'auditeur rapporteur la justification suivante pour les différences de traitement en question:

> "Nous reprenons les différences qui existent actuellement, en les clarifiant (c'est donc un «toilettage»). Les contractuels dépendent de la loi sur le contrat de travail de 78. Concrètement, un contractuel, après 30 jours, tombe "sur la mutuelle", tandis que le statutaire garde ses droits au salaire ...".

Il a encore précisé:

> "Nous restons cohérents avec le § 5 de l'article 3 du 11 février 1991 qui prévoit que les contractuels qui ont des prestations imcomplètes obtiennent les intercalaires. Par contre, ils ne les obtiennent pas s'ils sont en congé complet, que ce soit pour des soins palliatifs ou pour d'autres".

Si ces précisions peuvent justifier la différence de traitement inscrite à l'article 3, § 1er, alinéa 2, 1°, en projet (article 5 du projet), il faut bien constater que tel ne semble pas être le cas des différences de traitement prévues aux articles 2, § 1er, alinéa 1er, 2°, en projet (article 4, 1°, du projet), et 3, § 1er, alinéa 2, 2°, en projet (article 5 du projet) [1].

---

[1] Il s'agit de l'article 3, § 5, de l'arrêté royal du 11 février 1991. Cette disposition n'a, à aucun moment, été soumise à l'avis du Conseil d'État,

.../...

On peut se demander en effet si la seule différence entre emplois statutaires et contractuels justifie d'une manière suffisante que pour les agents statutaires, le congé pour interruption de la carrière, sauf pour la rémunération, soit complètement assimilé à une période d'activité de service [2], alors que cela n'est pas le cas pour les agents contractuels en ce qui concerne les augmentations intercalaires prévues dans l'échelle de traitement et la prise en compte de services pour la détermination du salaire.

Les auteurs du projet devront par conséquent vérifier si pour ces deux derniers points, la différence de traitement engendrée est justifiée. Si tel n'est pas le cas, il y aura lieu d'adapter l'article 2, § 1er, alinéa 1er, 2°, en projet (article 4, 1°, du projet), et de supprimer l'article 3, § 1er, alinéa 2, 2°, en projet (article 5 du projet).

2. La phrase liminaire de l'article 4 reproduira correctement l'historique de la loi (voir observation 3 du préambule).

3. La structure de l'article 2, § 1er, de l'arrêté royal du 11 février 1991, dont l'article 4, 2° entend abroger une disposition, prête à confusion, dès lors que l'on n'aperçoit pas comment et dans quelle mesure les alinéas qu'il comporte constituent des alinéas autonomes ou appartiennent au 5° de cette disposition. Afin d'éviter toute équivoque concernant la disposition sur laquelle porte l'abrogation visée à l'article 4, 2°, il est recommandé de remplacer intégralement l'article 2, § 1er, de l'arrêté royal du 11 février 1991 par une disposition correctement formulée du point de vue de la légistique.

4. Sans préjudice de l'observation 1 et compte tenu du remplacement à opérer en vertu de l'article 5, on écrira dans la disposition à remplacer, figurant sous l'article 4, 1°, "pour autant qu'ils ne bénéficient pas d'une des absences visées à l'article 3, § 1er, alinéa 2, 2°" au lieu de "pour autant qu'ils ne bénéficient pas d'une des absences visées à l'article 3, § 1er, 2°".

---

section de législation.

[2] Article 124 de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat.

5. Concernant la notion de "experts de qualification spéciale dont le concours est indispensable pour la réalisation de certaines tâches", qui figure à l'article 2, § 1er*bis* (article 4, 3°, du projet) [3], le fonctionnaire délégué a déclaré à l'auditeur rapporteur qu'il est ainsi fait référence aux agents visés à l'article 1er, 20°, de l'arrêté royal du 1er février 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les administrations et autres services des ministères ainsi que dans certains organismes d'intérêt public. Afin d'éviter toute insécurité juridique, il est recommandé de se référer expressément à cette disposition.

6. Toujours en ce qui concerne l'article 2, § 1er*bis*, la question se pose de savoir à quelle échelle de traitement de quel agent de l'État il y est fait référence.

À ce sujet, le fonctionnaire délégué a déclaré à l'auditeur rapporteur qu'il s'agit d'une échelle de traitement qui répond au niveau de qualification exigé et a renvoyé, à cet égard, à l'arrêté royal en projet "relatif à la carrière du niveau A des agents de l'État" sur lequel l'avis du Conseil d'État, section de législation, a également été demandé (projet n° 37.348/1).

7. À l'article 2, § 1er*bis*, dernier alinéa, première phrase, en projet (article 4, 3°, du projet), on écrira dans le texte néerlandais "binnen vijftien dagen" au lieu de "binnen de vijftien dagen" et "binnen zeven dagen" au lieu de "binnen de zeven dagen".

8. Dans la phrase liminaire de l'article 5, il y aura lieu de mentionner aussi l'arrêté royal du 8 août 1997 de remplacement.

---

[3]Cette définition ne correspond pas à la définition figurant dans le texte néerlandais, qui fait état de "deskundigen met bijzondere kwalificatie voor het tot stand brengen van bepaalde taken".

9. Les nombres figurant à l'article 3, § 1er, alinéa 2, en projet (article 5 du projet), seront écrits en toutes lettres.

Article 12

Dans le texte néerlandais de l'article 18*bis*, § 3, on écrira "geeft ... af" au lieu de "levert ... af".

Article 17

Le fonctionnaire délégué a confirmé à l'auditeur rapporteur que:

- la phrase liminaire de l'article 223, § 6*bis*, de l'arrêté royal du 5 septembre 2002 [4] doit faire référence à l'annexe 7 de cet arrêté au lieu de son annexe 5;

- l'article 223, § 7, du même arrêté royal doit être supprimé.

L'article 17 du projet sera complété afin de concrétiser ces adaptations.

Article 18

Dans le texte français de l'article 223*bis*, en projet, on écrira "des grades rayés mentionnés ci-après" au lieu de "des grades rayés repris ci-après". La même observation vaut pour l'article 225*bis*, § 1er, en projet (article 20 du projet). On écrira également "2e classe" au lieu de "2ème classe". La même observation vaut pour le texte français de l'annexe.

Article 22

[4]Dans un souci de simplification, ce membre de phrase pourrait faire mention de "l'assistant administratif dans l'échelle de traitement CA3" et "l'assistant administratif dans l'échelle de traitement CT3" au lieu de "les agents de l'Etat titulaires du grade rayé de chef administratif (22A) ou de chef technicien (22A) qui, conformément à l'annexe 6 du présent arrêté, sont intégrés dans l'échelle de traitement CA3 ou CT3".

Dans le texte néerlandais de l'article 22, 1°, on écrira "worden opgeheven" au lieu de "zijn opgeheven", et dans le texte néerlandais de l'article 22, 2°, on supprimera le mot "zijn".

Article 23

À l'article 227*bis*, 1° à 3°, on remplacera chaque fois les tirets par les mentions "a)" et "b)".

Article 24

Conformément à l'usage en légistique, l'article 24 serait mieux rédigé comme suit: "L'annexe au présent arrêté forme l'annexe 8 du même arrêté".

Article 25

Dans le texte néerlandais de l'article 25, on écrira "die geslaagd zijn in" au lieu de "gegadigden" et "in een competentietest" au lieu de "van een competentietest".

Article 26

1. Selon l'article 26, l'article 17 de l'arrêté, dont le projet est actuellement à l'examen, produira ses effets le 1er juin 2002 et les articles 12 et 13 produiront leurs effets le 26 septembre 2002.

Il y a lieu d'observer à cet égard que c'est sous certaines conditions seulement que l'attribution d'un effet rétroactif à des arrêtés peut être réputée admissible. Il ne peut être conféré d'effet rétroactif aux arrêtés que s'il existe une base légale à cet effet, si la rétroactivité concerne un régime qui, dans le respect du principe d'égalité, accorde des avantages, ou dans la mesure où elle s'impose pour assurer le bon fonctionnement des services et ne porte pas atteinte, en principe, à des situations acquises.

La rétroactivité du régime en projet n'est admissible que si elle peut

s'inscrire dans l'une des hypothèses énumérées. En l'occurrence, on examinera si la rétroactivité de l'article 17 ne porte pas atteinte à des droits existants, auquel cas elle serait inadmissible.

2. Sous réserve de l'observation 1, on écrira dans le texte néerlandais de l'article 26 "artikel 17, dat uitwerking heeft" au lieu de "artikel 17, die uitwerking heeft".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, J. SMETS,	conseillers d'État,
	A. SPRUYT, M. RIGAUX,	assesseurs de la section de législation,
Madame	A. BECKERS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. B. WEEKERS, auditeur

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS M. VAN DAMME